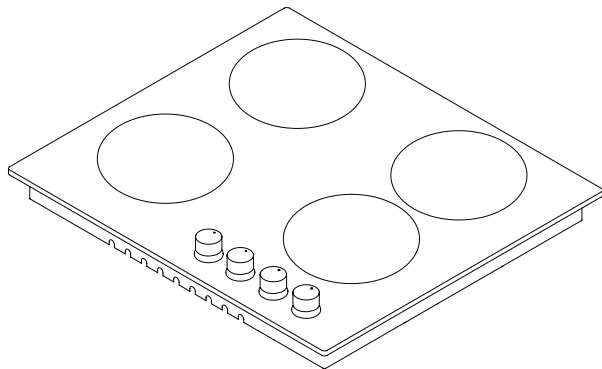


guzzanti

**VSTAVĚNÁ PLYNOVÁ A ELEKTRICKÁ VARNÁ DESKA
VSTAVANÝ PLYNOVÝ A ELEKTRICKÝ VARNÝ PANEL
PŁYTA ELEKTRYCZNO-GAZOWA DO ZABUDOWY
BEÉPÍTETT GÁZ – ÉS ELEKTROMOS FŐZŐLAP
VGRADNA PLINSKA IN ELEKTRIČNA KUHALNA PLOŠČA
GAS- UND ELEKTRO-EINBAUKOCHFELD
BUILT-IN COOKTOP GAS & ELECTRIC**

GZ-82XX



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**



Vážený uživateli,

Naším cílem je dodat vám co nejkvalitnější produkt vyrobený v našich moderních závodech v pečlivém výrobním prostředí, v souladu s konceptem celkové kvality.

Proto vám doporučujeme pozorně si přečíst tento návod k použití, než výrobek použijete, a uschovat jej pro budoucí využití.

Poznámka: Tento návod k použití je připraven pro více než jeden model. Některé z funkcí popsaných v tomto návodu nemusí být u vašeho spotřebiče k dispozici.

Všechny naše spotřebiče slouží k domácímu použití, ne ke komerčnímu použití.

„Splňuje směrnici WEEE.“

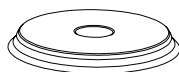
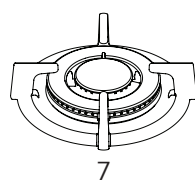
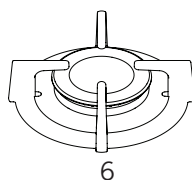
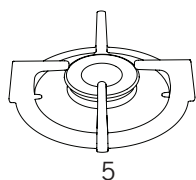
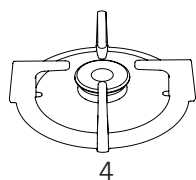
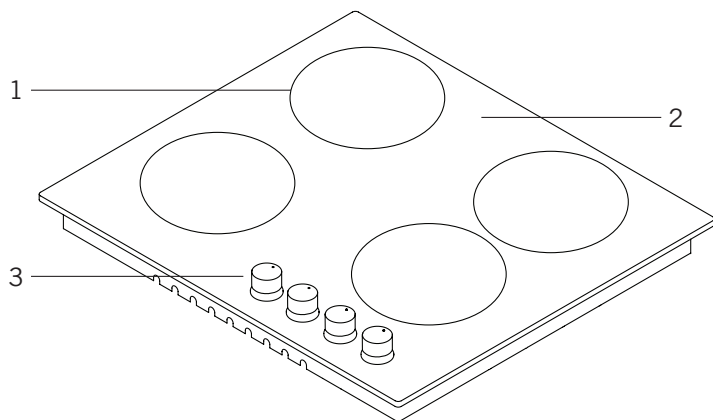
OBSAH

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ	4
SEZNÁMENÍ SE SPOTŘEBIČEM	5
OVLÁDACÍ PANEL	6
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ	7
JE-LI POD VARNOU DESKOU UMÍSTĚNA VESTAVĚNÁ TROUBA	9
INSTALACE VARNÉ DESKY	9
VELIKOST VÝŘEZU VE SKŘÍŇCE A INSTALACE VAŠÍ VARNÉ DESKY	11
SPRÁVNÉ MÍSTO K INSTALACI	12
VĚTRÁNÍ MÍSTNOSTI.....	12
PŘECHOD ZE ZEMNÍHO PLYNU NA LPG A Z LPG NA ZEMNÍ PLYN.....	13
PLYN - BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ (FFD)	13
POUŽITÍ VAŠÍ VARNÉ DESKY.....	14
PRŮMĚR HRNCE	15
HOŘÁK WOK.....	15
POUŽITÍ VARNÉ DESKY.....	16
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ.....	16
PROBLÉMY A NÁVRHY ŘEŠENÍ	17
EKOLOGICKÁ LIKVIDACE.....	19
INFORMACE O BALENÍ	19

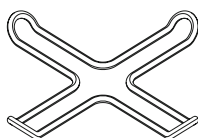
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- VAROVÁNÍ:** Než se dotknete koncovek zapojení, musí být všechny okruhy odpojeny.
- VAROVÁNÍ:** Jakékoli neuvážené vaření s tuky a oleji může být nebezpečné a může způsobit požár.
- VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru; na varném povrchu neskladujte žádné potraviny.
- VAROVÁNÍ:** Dosažitelné části se mohou během použití zahřát. Malé děti udržujte mimo dosah.
- VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič a jeho dosažitelné části se při používání zahřívají.
- Nastavení stavu tohoto spotřebiče je vyznačeno na štítku. (nebo na datovém štítku)
- Tento spotřebič není připojen k systému odvádění produktů spalování. Tento spotřebič musí být zapojen a nainstalován v souladu s platnou právní úpravou. Zvažte požadavky spojené s větráním.
- Použití plynové plotýnky zvýší vlhkost a množství spalin v místnosti, kde je spotřebič umístěn. Zejména během použití spotřebiče se ujistěte, zda je kuchyň dobře větraná a zachovejte přírodní větrací otvory nebo nainstalujte mechanický odvětrávací systém. (Digestoř v horní části trouby) Stálé používání spotřebiče může vyžadovat další odvětrávání. Například, otevření okna, zvýšení úrovně odvětrávání v mechanickém odvětrávacím systému.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič slouží pouze k vaření. Nesmí se používat k jiným účelům, například vytápění místnosti.**
- “Tento spotřebič musí být nainstalovaný v souladu se směrnicemi a pouze na dobře odvětrávaném místě. Než spotřebič nainstalujete nebo uvedete do provozu, přečtěte si návod.”
- „Než spotřebič nainstalujete, seznámte se s místními podmínkami (typ plynu a tlak plynu) a ujistěte se, že nastavení spotřebiče vhodné.“
- „Tyto pokyny platí pro země, jejichž symboly jsou uvedené na spotřebiči. Pokud symbol země není na spotřebiči, je třeba, abyste spotřebič přizpůsobili podmínkám takové země, je třeba, abyste si přečetli technické pokyny.“
- Systém nespouštějte na dobu delší než na 15 sekund. Pokud se hořák po uplynutí 15 sekund od spuštění systému nevznítí, otevřete dveře části a/nebo čekejte minimálně 1 minutu, než hořák zapálíte.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čističe.
- NIKDY se nepokoušejte hasit požár vodou, nejprve odpojte napájení a potom pomoci, např. pokličky nebo utěrky, zakryjte požár.
- Bez stálého dozoru nesmí děti mladší 8 let spotřebič používat.
- Dejte pozor, abyste se nedotkli žádných horkých prvků.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatku zkušeností a znalostí v případě, že mají dozor nebo jsou instruovány ohledně bezpečného použití zařízení a budou obeznámeni se souvisejícími nebezpečími.

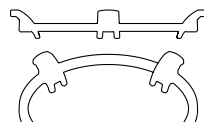
SEZNÁMENÍ SE SPOTŘEBIČEM



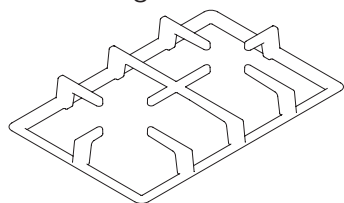
8



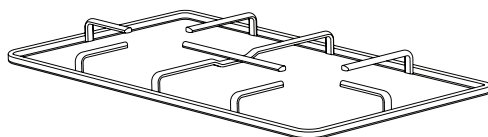
9



10



11

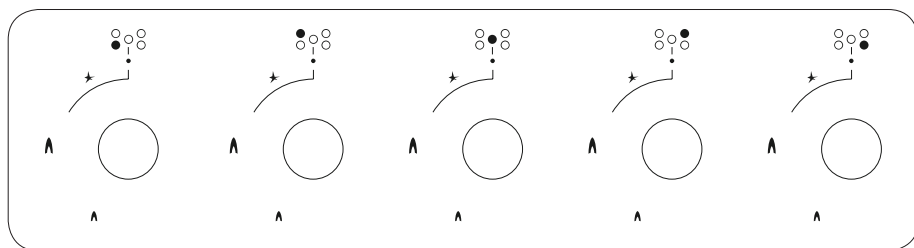


12

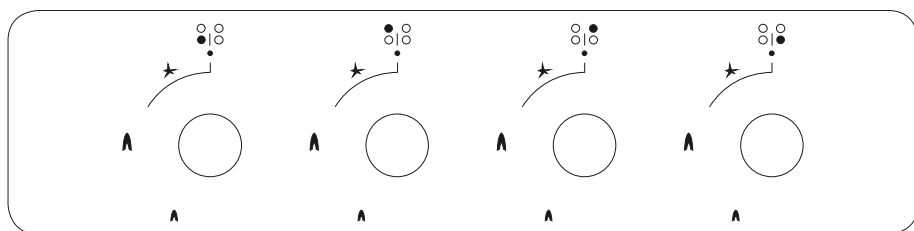
- 1- Pozice hořáku
- 2- Skleněný nebo kovový povrch
- 3- Ovládací tlačítka
- 4- Malý hořák
- 5- Střední hořák
- 6- Velký hořák

- 7- Hořák Wok
- 8- Varná deska
- 9- Adaptér na kávovar
- 10- Adaptér na hořák Wok
- 11- Litá mřížka
- 12- Smaltovaná mřížka

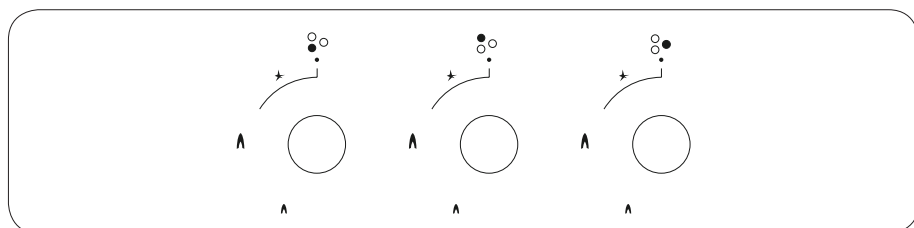
OVLÁDACÍ PANEL



Panel - varná plocha 70-90 cm a 100 cm



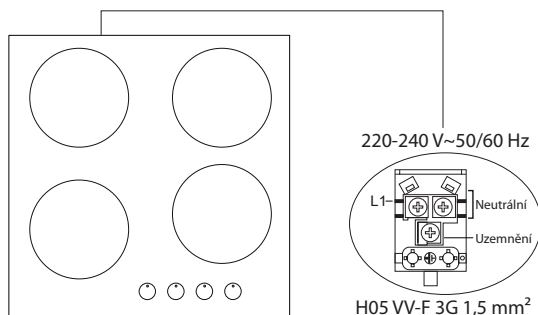
Panel - varná plocha 60 cm



Panel - varná plocha 45 cm

NÁKRES ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ

Elektrické zapojení spotřebiče v souladu s následujícím nákresem nechte provést autorizovanou osobu.



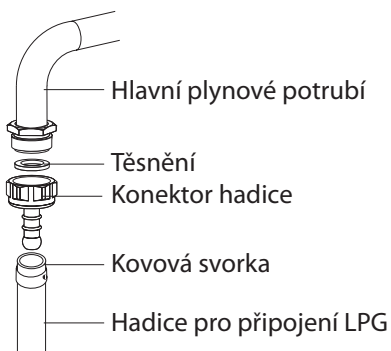
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Elektrické zapojení a bezpečnost

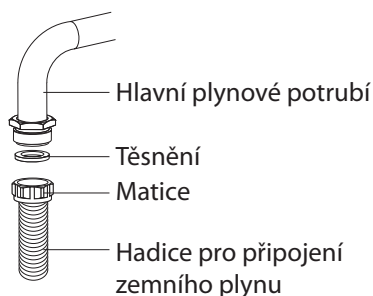
1. Nastavení stavu tohoto spotřebiče je vyznačeno na štítku.
2. Tento spotřebič není připojen k žádnému zařízení na uvolňování produktů spalování. Musí být zapojen a nainstalován v souladu s platnou směrnici pro montáž.
3. Velkou pozornost je třeba věnovat podmínkám souvisejícím s větráním.
4. Váš spotřebič musí být připojený k pojistce odpovídající elektrickému výkonu. V případě potřeby se doporučuje, aby zapojení provedl autorizovaný servis.
5. Váš spotřebič je konfigurován v souladu s napájením 220-240 V 50/60 Hz.
6. Pokud se napájení od těchto hodnot liší, kontaktujte autorizovaný servis, prosím.
7. Elektrické zapojení vašeho spotřebiče smí být provedeno pouze do pojistek s vhodně zapojeným uzemněním. Není-li na místě, kde má být spotřebič nainstalován, k dispozici žádná vhodná pojistka, okamžitě kontaktujte autorizovaný servis. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené připojenou pojistkou bez provedeného uzemnění.
8. Zástrčka spotřebiče musí být co nejbližší uzemněné pojistce, bez použití prodlužovacího kabelu.
9. Nedovolte, aby napájecí kabel spotřebiče přišel do kontaktu s horkými částmi spotřebiče. Stejně tak nedovolte jeho kontakt s ostrými hranami a rohy.
10. Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn buď výrobcem nebo zástupcem jeho servisu nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se tak předešlo nebezpečným situacím.
11. Špatné elektrické zapojení může spotřebič poškodit. V takovém případě se na váš spotřebič nebude vztahovat žádná záruka. Elektrické zapojení vašeho spotřebič musí provést autorizovaný servis.
12. Při provozu varné desky se mohou některé části zahřát. I když spínače přepnete do zavřené polohy, tyto části zůstanou horké ještě chvíli. Děti musí být neustále udržovány mimo a nesmí být ponechány bez dozoru. Povrchu varné desky se nedotýkejte pokud blikají výstražné kontrolky. Když spotřebič vypnete, horké části, které jsou i nadále nebezpečné, jsou označeny výstražnými kontrolkami. (sklokeramické modely)

Zapojení plynu a bezpečnost

1. Pro zapojení LPG (láhev na plyn) připevněte kovovou svorku na hadici vycházející z LPG (láhev na plyn). Okraj hadice připevněte ke konektoru hadice za spotřebičem, zatlačte na konec hadic, který jste ohřáli v horké vodě. Poté svorku připevněte na konec hadice a utáhněte ji šroubovákem. Těsnění a konektor hadice nutný k zapojení jsou znázorněné na obrázku níže.



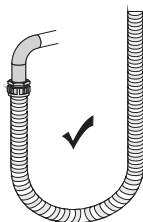
POZNÁMKA: Regulátor, který bude připevněn na LPG (láhev na plyn), musí mít funkci 300 mmSS.



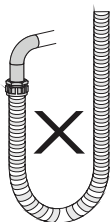
2. Zapojení zemního plynu musí provést autorizovaný servis. Při zapojení zemního plynu dejte do matice na okraji hadice pro připojení zemního plynu těsnění. Abyste hadici připevnili na přívod plynu, otočte maticí. Zapojení dokončete kontrolou úniku plynu.



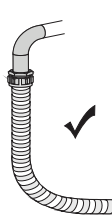
Zapojení plynové hadice a elektrické zapojení spotřebiče nesmí vést v blízkosti horkých ploch, např. v zadní části spotřebiče. Plynová hadice musí být připojena v širokém úhlu, aby se předešlo možnosti jejího zlomení. Pohyb spotřebiče připojeného k přívodu plynu může způsobit únik plynu.



Pravda



Lež



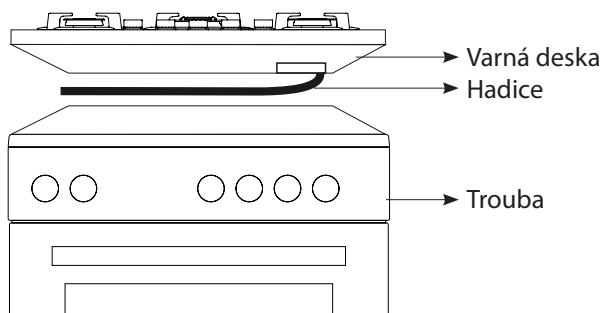
Pravda



Pravda

3. Spotřebič připojte k plynovému kohoutu v co nejkratší vzdálenosti tak, abyste předešli jakémukoli úniku plynu. Z bezpečnostních důvodů musí být použitá hadice dlouhá maximálně 125 cm, minimálně 40 cm.
4. Během provádění kontroly úniku plynu nikdy nepoužívejte zapalovač, zápalky, hořící cigaretu nebo podobnou hořlavou látku.
5. Na spoj naneste mýdlo. V případě existence úniku se v postižené oblasti objeví pěna.
6. Má-li být varná deska namontovaná do skříně nebo otevírací zásuvky, je třeba nad varnou desku namontovat ochranný panel s minimálně 15 mm otvorem.

JE-LI POD VARNOU DESKOU UMÍSTĚNA VESTAVĚNÁ TROUBA

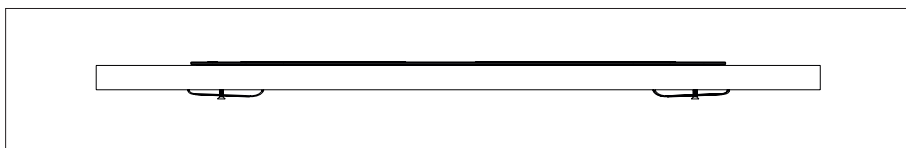
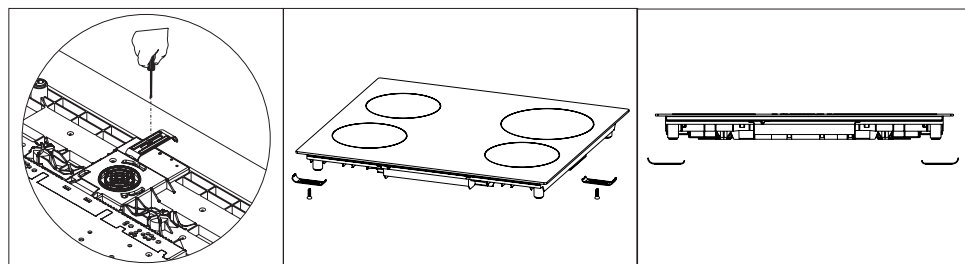
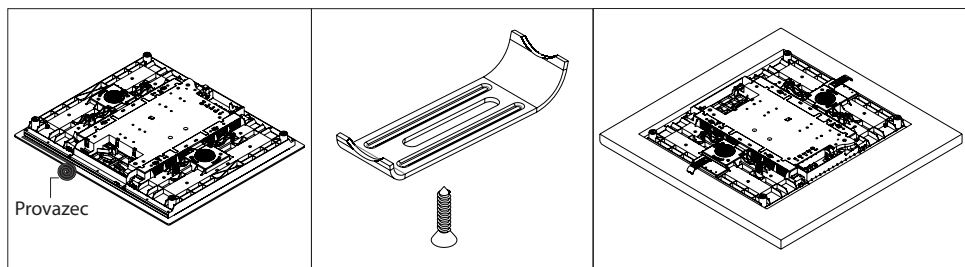


Obrázek 1

Plynové potrubí musí být zapojeno tak, aby se nedotýkalo trouby dole, ostrých hran a rohů, ani nesmí být nataženo tak, aby se ohýbalo nebo deformovalo. Zapojení plynu provedte z pravé části varné plochy, hadici uchyťte pomocí svorky.

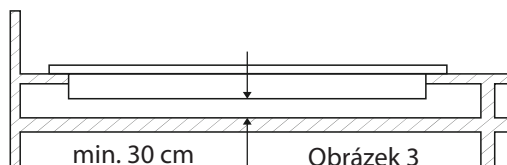
INSTALACE VARNÉ DESKY

1. Z produktu sejměte hořáky, kryty hořáků a grily.
2. Varnou desku otočte směrem dolů a položte na rovnou plochu.
3. Aby se předešlo vniknutí cizích látek a kapalin mezi varnou desku a přepážku, naneste na spodní strany přepážky pastu, která je součástí balení. V rozích pastu nahrňte a vyplňte mezery v rozích.
4. Varnou desku znovu otočte a usadte do přepážky.
5. Varnou desku v přepážce utáhněte pomocí dodané svorky a šroubů. Na další straně je znázorněno provedení montáže varné desky.



Obrázek 2

6. V případě, že je produkt namontován do zásuvky, je-li možné dotknout se spodní strany produktu, tato část musí být oddělena dřevěnou deskou.

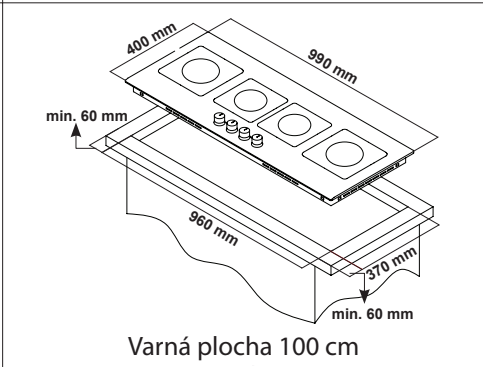
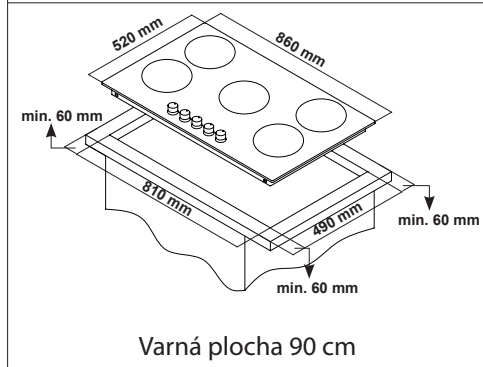
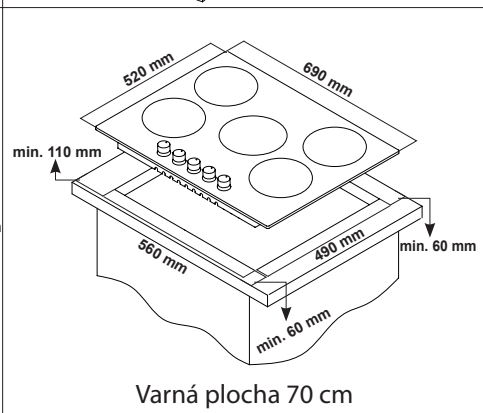
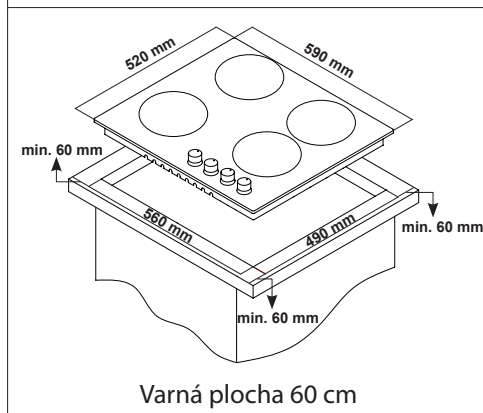
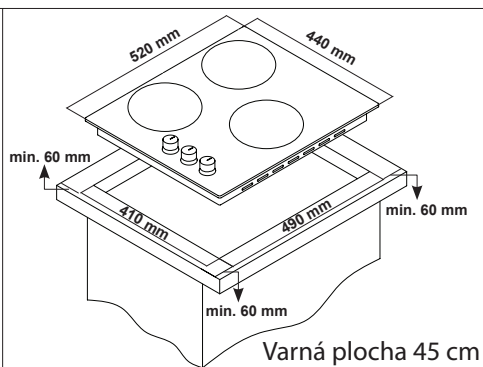
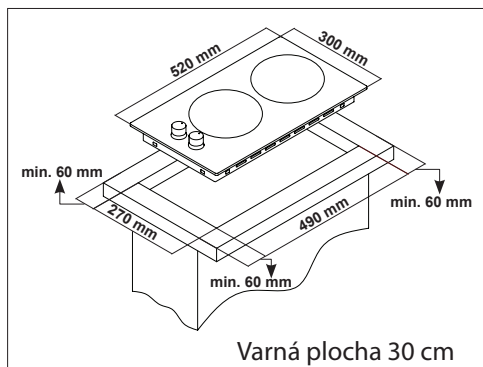


Obrázek 3

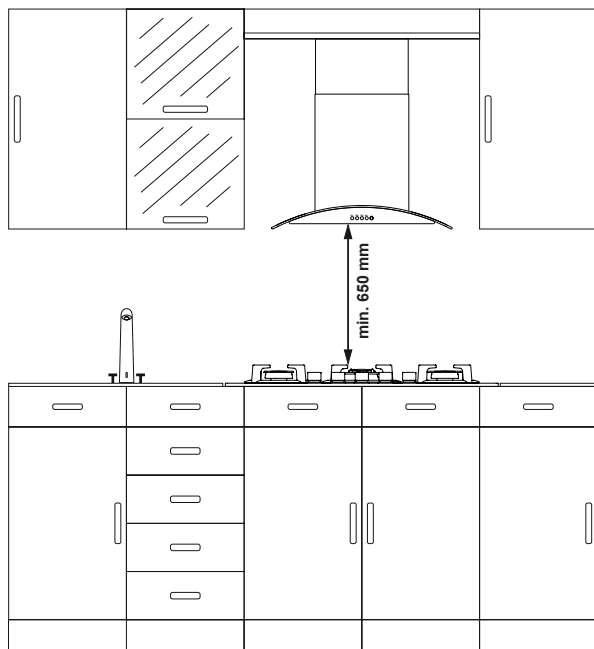
7. Při montáži varné desky na skříň, jak je znázorněno na obrázku výše, je třeba namontovat polici, která oddělí skříň a varnou desku. Je-li montovaná na vestavěnou troubu, není to třeba.
8. Bude-li vaše varná deska namontovaná vedle levé nebo pravé stěny, minimální vzdálenost mezi stěnou a varnou deskou musí být 50 mm.

VELIKOST VÝŘEZU VE SKŘÍŇCE A INSTALACE VAŠÍ VARNÉ DESKY

Při instalaci a nastavení výřezu ve skříňce věnujte pozornost níže zobrazeným nákresům a rozměrům.



SPRÁVNÉ MÍSTO K INSTALACI



Produkt je navržen v souladu s kuchyňskými skříňkami na trhu. Mezi produktem a stěnami a nábytkem musí být ponechána bezpečná vzdálenost.

Bude-li nad vaším spotřebičem nainstalována digestoř, řiďte se doporučeními výrobce digestoře pro výšku montáže. (min. 65 cm)

Prostor, do kterého bude varná deska vložena, musí být vyřezán v souladu s pokyny pro rozměry.

Při instalaci produktu musí být dodržena pravidla specifikovaná v místních směrnících pro elektrické spotřebiče.

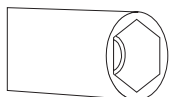
VĚTRÁNÍ MÍSTNOSTI

Vzduch nutný k hoření se získává ze vzduchu v místnosti a spalované plyny se uvolňují přímo do místnosti. Předpokladem bezpečného provozu vašeho produktu je dobré větrání místnosti. Není-li k dispozici žádné okno nebo v místnosti nelze zajistit větrání, je třeba nainstalovat doplňkovou ventilaci. Nicméně, v místnosti s dveřmi ven není třeba žádný větracích otvorů.

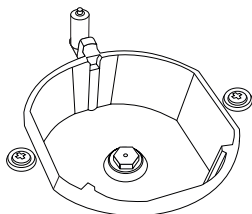
Velikost Místnosti	Větrací Otvor
Menší než 5 m ³	min. 100 cm ²
Mezi 5 m ³ - 10 m ³	min. 50 cm ²
Větší než 10 m ³	není třeba
Ve sklepě nebo přízemí	min. 65 cm ²

PŘECHOD ZE ZEMNÍHO PLYNU NA LPG A Z LPG NA ZEMNÍ PLYN

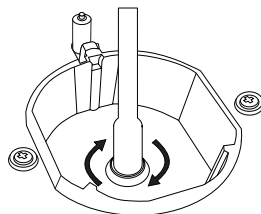
1. Vypněte přívod plynu a elektřiny do varné desky. Je-li vaše varná deska horká, nechte ji vychladnout.
2. Ke změně vstřikovače použijte šroubovák, jehož okraj je na Obr. 4.
3. Jak je znázorněno na Obr. 5, z varné desky demontujte víko hořáku a hořák a zajistěte viditelnost vstřikovače.
4. Vstřikovač sejměte otáčením zobrazeným na Obr. 6 a nahradte ho za nový.



Obrázek 4

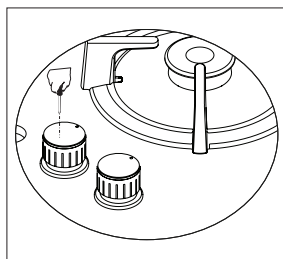


Obrázek 5

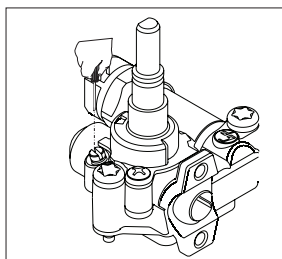


Obrázek 6

5. Potom odpojte ovládací prvky varné desky. Provedte nastavení otočením šroubu uprostřed plynových kohoutů pomocí malého šroubováku tak, jak je to znázorněno na následujícím obrázku. Pro nastavení šroubu použijte šroubovák odpovídajících rozměrů. U LPG otočte šroub ve směru hodinových ručiček. U zemního plynu otočte šroub proti směru hodinových ručiček. V nízké pozici je délka normálního plamene 6-7 mm. Při poslední kontrole zkontrolujte, zda je plamen otevřený nebo zavřený. Nastavení vašeho spotřebiče se může lišit podle použitého typu plynového kohoutu.



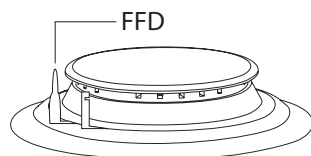
Obrázek 7



Obrázek 8

PLYN - BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ (FFD)

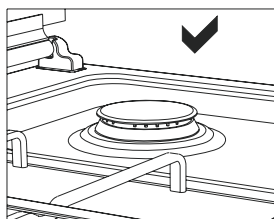
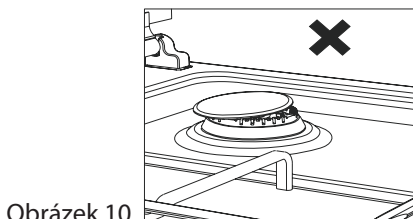
Pokud dojde k přetečení potravin na horní hořáky, bezpečnostní zařízení se sepne a okamžitě odpojí plyn.



POUŽITÍ VAŠÍ VARNÉ DESKY

Použití plynové varné desky

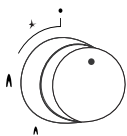
1. Než začnete varnou desku používat, zkontrolujte, zda jsou hořáky ve správné pozici. Správné umístění hořáků je znázorněno na následujícím obrázku.



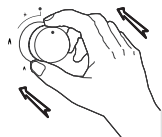
2. Plynové kohouty mají speciální uzamykací mechanismus. Proto při ovládní zóny varné desky zatlačte na tlačítko a během otevírání nebo zavírání kohoutu ho přidržte.

● Zavřeno  Plně otevřeno  Z části otevřeno

3. U modelů s automatickým zapalováním se zapalování provádí pomocí elektřiny. Proto se před spuštěním spotřebiče ujistěte, zda má spotřebič elektrické zapojení. Zapalování těchto model je následující.



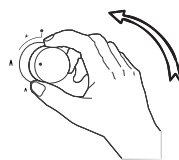
Kohout varné desky je v uzavřené pozici.



Chcete-li varnou desku zapálit, nejprve tlačítko stlačte.



Zatímco držíte tlačítko, spustí se zapalovač a zahájí zapalování.



Přidržením a otočením tlačítka doprava můžete nastavit požadovanou délku plamene.

4. V případě, že tomu tak není, může dojít k rozlité věci, které na ně budou umístěny.
5. U modelů s vyvedeným plynem dodržte postup zapalování, který odpovídá pokynům výše, počkejte 5-10 sekund a stiskněte tlačítko, aniž byste své ruce sundali. Bezpečnostní mechanismus přejde do tohoto trvání a zajistí provoz varné desky. S ohledem na plyn vyvedený do spotřebič plynový kohout odpojí plyn vstupující do zóny varné desky v případě, že plamen z nějakého důvodu zhasnul.

- Při používání konvičky na kávu dodávané s varnou deskou se ujistěte, zda jsou nožičky tohoto zařízení umístěny na mřížce varné desky přesně a zda jsou v zóně varné desky vycentrovány. Zařízení používejte pouze na malém hořáku.
- Při používání plynových varných desek použijte pánev, umístěnou na povrch varné desky co nejdále. Díky tomu šetříte energii. V následující tabulce jsou uvedeny průměry hrnců, které lze použít na uvedené hořáky. Zóna varné desky Wok dokáže jídlo uvařit rychle.

PRŮMĚR HRNCE

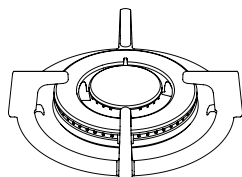
SKLENĚNÉ VARNÉ DESKY						
	Domino	45 cm. Vaříč	60 cm. Ruční Ovládání	60 cm. Ovládání Vpředu	70 cm. Ovládání Vpředu	90 cm. Ovládání Vpředu
Pomocný Hořák	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Střední Hořák	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Velký Hořák	18-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
Hořák WOK	24-26 cm	---	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-30 cm

KOVOVÉ KAMNA						
	Domino	45 cm. Vaříč	60 cm. Ruční Ovládání	60 cm. Ovládání Vpředu	70 cm. Ovládání Vpředu	90 cm. Ovládání Vpředu
Pomocný Hořák	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Střední Hořák	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Velký Hořák	18-22 cm	22-24 cm	22-26 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
Hořák WOK	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-32 cm



Lež Lež Lež Pravda
Nádobí musí mít minimální průměr 120 mm.

HOŘÁK WOK



Obrázek 12

Vzhledem k tomu, že je vybavený systémem dvojitého hořáku, zajišťuje homogenní distribuci tepla ve spodní část pánve. Je to ideální pro krátkodobé vaření při vysokých teplotách. Chcete-li na hořáku wok použít běžné nádoby, je třeba, abyste z varné desky sejmuli mřížku wok.

POUŽITÍ VARNÉ DESKY

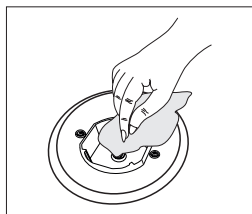
Elektrické varné desky můžete ovládat otáčením tlačítek na ovládacím panelu a nastavit tak požadovanou úroveň. Výkony varné desky podle úrovně jsou uvedeny v následující tabulce.

	ÚROVEŇ 1	ÚROVEŇ 2	ÚROVEŇ 3	ÚROVEŇ 4	ÚROVEŇ 5	ÚROVEŇ 6
Ø 80 mm	200 W	250 W	450 W	---	---	---
Ø 145 mm	250 W	750 W	1000 W	---	---	---
Ø 180 mm	500 W	750 W	1500 W	---	---	---
Ø 145 mm rychlý	500 W	1000 W	1500 W	---	---	---
Ø 180 mm rychlý	850 W	1150 W	2000 W	---	---	---
Ø 145 mm	95 W	155 W	250 W	400 W	750 W	1000 W
Ø 180 mm	115 W	175 W	250 W	600 W	850 W	1500 W
Ø 145 mm rychlý	135 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1500 W
Ø 180 mm rychlý	175 W	220 W	300 W	850 W	1150 W	2000 W

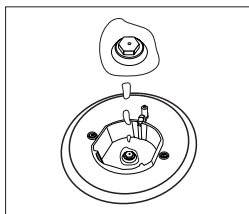
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Než začnete provádět údržbu nebo čištění, nejprve odpojte přívod elektriny a vypněte přívod plynu. Je-li varná deska horká, nechte ji vychladnout.

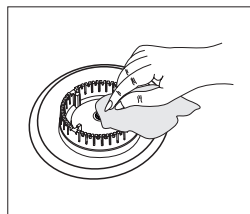
1. Aby vaše varná deska měla dlouhou a ekonomickou životnost, je třeba provádět pravidelné čištění a údržbu vaší varné desky.
2. Varnou desku nečistěte ostrými nástroji, např. drátěnkou nebo nožem. Nepoužívejte abrazivní, drsné, kyselé materiály nebo čisticí přípravky.
3. Po otření varné desky navlhčeným hadříkem desku důkladně vysušte měkkým hadříkem.
4. Skleněné povrchy vyčistěte speciálním čisticím přípravkem na sklo. Vzhledem k tomu, že poškrábání skleněných povrchů vede k jejich nalomení, při čištění skleněných povrchů nepoužívejte abrazivní čisticí přípravky nebo ostré kovové škrabky.
5. Varnou desku nečistěte parními čističi.
6. Kanály a víka zón varné desky čistěte vodou a plynové kanály kartáčem.
7. Během čištění vaší varné desky nikdy nepoužívejte hořlavé materiály, např. Ředidla, kyseliny a benzín.
8. Plastové a hliníkové části vaší varné desky nemyjte v myčce na nádobí.
9. K čištění použijte vinný ocet, citrón, sůl, coca-cola a podobné látky obsahující kyseliny a zásadité látky, které nalijete přímo na svoji varnou desku.
10. V průběhu času tlačítka varné desky ztvrdnou nebo se přestanou otáčet, v takovém případě bude třeba tato tlačítka vyměnit. Výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis.



Obrázek 13



Obrázek 14



Obrázek 15

PROBLÉMY A NÁVRHY ŘEŠENÍ

Problémy, ke kterým u vašeho produktu dojde, můžete vyřešit ještě než kontaktujete technický servis, zkontrolováním následujících bodů.

Pokud varná deska nefunguje:

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel varné desky zapojený
- Bezpečně zkontrolujte, zda je elektrina stále v síti.
- Zkontrolujte pojistky.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození napájecího kabelu.
- Zkontrolujte, zda je hlavní plynový ventil otevřený.
- Zkontrolujte, zda nedošlo ke zlomení nebo protočení plynového potrubí.
- Zkontrolujte, zda je plynové potrubí k varné desce připojeno správným způsobem.
- Zkontrolujte, zda je na vaší varné desce použitý vhodný plynový ventil.
(Provedte pravidelnou údržbu.)

Pokud nefunguje spouštěcí zařízení:

- Zkontrolujte, zda je zapojený napájecí kabel produktu.
- Důkladně vyčistěte hranu a části zapalování na hořácích pomocí odstraňovače nečistot. Zkontrolujte, zda jsou kanály na hořácích otevřené a čisté.

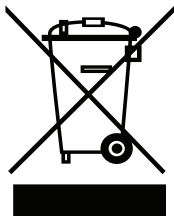
NASTAVENÍ PLYNOVÝCH VARNÝCH DESEK PODLE TYPU PLYNU

Typ plynu (LPG nebo zemní plyn), pro který je váš spotřebič vyrobený, je uvedený na štítku v zadní části produktu, společně s technickými funkcemi. Není-li nastavení plynu ve spotřebiči stejné jako nastavení plynu ve vaší síti, musí být upraveno odborníkem. V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty vstřikovače, průtoku plynu a výkonu spotřebiče, podle typu plynu.

VENTIL, SPOTŘEBA A VÝKON TABULKA							
HODNOTY VENTILU HOŘÁKU PODLE DRUHU PLYNU	G20,20 mbar G25,25 mbar			G20,25 mbar		G20,13 mbar	
	Zemní Plyn			Zemní Plyn		Zemní Plyn	
Wok Hořák (3,5)	Ventil	1,40	mm	1,28	mm	1,60	mm
	Spotřeba	0,333	m ³ /h	0,333	m ³ /h	0,333	m ³ /h
	Výkon	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok Hořák (2,5)	Ventil	1,15	mm	1,06	mm	1,35	mm
	Spotřeba	0,243	m ³ /h	0,243	m ³ /h	0,243	m ³ /h
	Výkon	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Velký Hořák	Ventil	1,15	mm	1,10	mm	1,45	mm
	Spotřeba	0,276	m ³ /h	0,276	m ³ /h	0,276	m ³ /h
	Výkon	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Střední Hořák	Ventil	0,97	mm	0,92	mm	1,10	mm
	Spotřeba	0,162	m ³ /h	0,162	m ³ /h	0,162	m ³ /h
	Výkon	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Malý Hořák	Ventil	0,72	mm	0,70	mm	0,85	mm
	Spotřeba	0,96	m ³ /h	0,96	m ³ /h	0,96	m ³ /h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

VENTIL, SPOTŘEBA A VÝKON TABULKA							
HODNOTY VENTILU HOŘÁKU PODLE DRUHU PLYNU	G30,28-30 mbar G31,37 mbar			G30,50 mbar		G30,37 mbar	
	LPG			LPG		LPG	
Wok Hořák (3,5)	Ventil	0,96	mm	0,76	mm	0,96	mm
	Spotřeba	254	g/h	254	g/h	254	g/h
	Výkon	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok Hořák (2,5)	Ventil	0,82	mm	0,73	mm	0,78	mm
	Spotřeba	182	g/h	182	g/h	182	g/h
	Výkon	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Velký Hořák	Ventil	0,85	mm	0,75	mm	0,85	mm
	Spotřeba	211	g/h	211	g/h	211	g/h
	Výkon	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Střední Hořák	Ventil	0,65	mm	0,60	mm	0,65	mm
	Spotřeba	124	g/h	124	g/h	124	g/h
	Výkon	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Malý Hořák	Ventil	0,50	mm	0,43	mm	0,50	mm
	Spotřeba	69	g/h	69	g/h	69	g/h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



1. Obal zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
2. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU týkající se použitých elektrických a elektronických spotřebičů (elektrický a elektronický odpad – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vrácení a recyklaci použitých spotřebičů, který platí po celé EU.

INFORMACE O BALENÍ

Balící materiály jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními směrnicemi na ochranu životního prostředí. Nelikvidujte obalové materiály společně s domácím nebo jiným odpadem. Odveďte je do míst sběrného odpadu určených místními úřady.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 4827718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

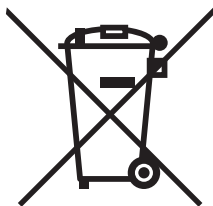
Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

Vážený používateľ,

Naším cieľom je dodať Vám čo najkvalitnejší produkt vyrobený v našich moderných závodoch v dôkladnom výrobnom prostredí, v súlade s konceptom celkovej kvality.

Preto Vám odporúčame, aby ste si pozorne prečítali tento návod na obsluhu, predtým ako budete spotrebič používať, a aby ste si tento návod uschovali pre ďalšie využitie.

Poznámka: Tento návod na obsluhu je pripravený pre viac ako jeden model. Niektoré z funkcií, ktoré sú opísané v tomto návode nemusia byť na vašom spotrebiči k dispozícii.

Všetky naše spotrebiče slúžia pre domáce použitie, nie však na komerčné použitie.

„Tento spotrebič spĺňa smernicu WEEE.“

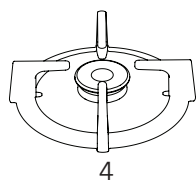
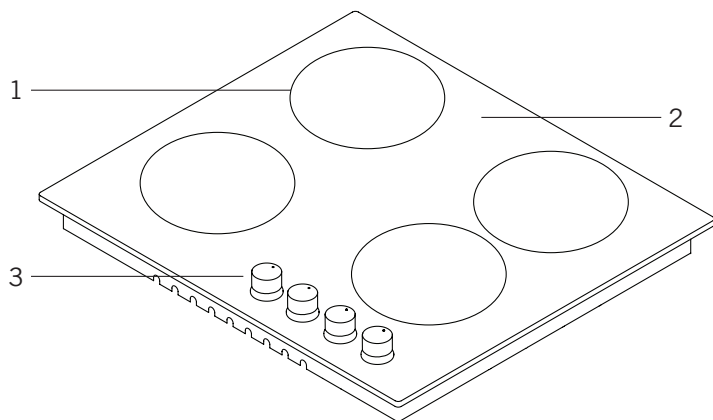
OBSAH

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA	4
ZOZNÁMENIE SA SO SPOTREBIČOM.....	5
OVLÁDACÍ PANEL	6
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA	7
AK JE POD VARNÝM PANELOM UMIESTNENÁ VSTAVANÁ RÚRA.....	9
INŠTALÁCIA VARNÉHO PANELA	9
VEĽKOSŤ VÝREZU V SKRINKE A INŠTALÁCIA VÁŠHO VARNÉHO PANELA	11
VHODNÉ MIESTO NA INŠTALÁCIU	12
ODVETRANIE MIESTNOSTI	12
PRECHOD ZO ZEMNÉHO PLYNU NA LGP A Z LPG NA ZEMNÝ PLYN	13
PLYN - BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE (FFD)	13
POUŽITIE VARNÉHO PANELA	14
PRIEMER HRNCOV	15
WOK HORÁK.....	15
POUŽITIE VARNÝCH ZÓN	16
ÚDRŽBA A ČISTENIE.....	16
PROBLÉMY A MOŽNOSTÍ RIEŠENIA.....	17
EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA	19
INFORMÁCIE O BALENÍ.....	19

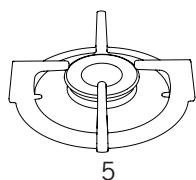
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- VAROVANIE:** Skôr ako sa dotknete koncoviek pripojenia, musia byť všetky okruhy odpojené.
- VAROVANIE:** Akékoľvek neuvážené varenie s tukmi a olejmi môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru; na varnom povrchu neskladujte žiadne potraviny.
- VAROVANIE:** Volne dostupné časti sa môžu počas použitia zahriať. Malé deti udržiavajte mimo dosahu spotrebiča.
- VAROVANIE:** Tento spotrebič a jeho volne dostupné časti sa počas používania zahrievajú.
- Nastavenie tohto spotrebiča je vyznačené na výrobnom štítku. (alebo na údajovom štítku)
- Tento spotrebič nie je pripojený k systému odvádzania spodín spaľovania. Tento spotrebič musí byť pripojený a nainštalovaný v súlade s platnou právnou úpravou. Zvážte požiadavky spojené s odvetraním.
- Použitie plynovej platničky zvýši vlhkosť a množstvo spodín v miestnosti, kde je spotrebič umiestnený. Hlavne počas použitia spotrebiča sa uistite, či je kuchyňa dobre odvetraná a zachovajte prírodné vetracie otvory alebo nainštalujte mechanický odvetrávací systém. (Odsávač pár nad hornou časťou rúry) Stále používanie spotrebiča môže vyžadovať ďalšie odvetrávanie. Napríklad, otvorenie okna, zvýšenie úrovne odvetrávanie v mechanickom odvetrávacom systéme.
- VAROVANIE:** Spotrebič slúži len na varenie. **Nesmie sa používať pre iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti.**
- “Tento spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade so smernicami a iba na dobre odvetrávanom mieste. Skôr ako spotrebič nainštalujete alebo uvediete do prevádzky, prečítajte si návod na obsluhu.”
- „Skôr ako spotrebič nainštalujete, oboznámte sa s miestnymi podmienkami (typ plynu a tlak plynu) a uistite sa, či nastavenie spotrebiča je vhodné.“
- „Tieto pokyny platia pre krajiny, ktorých symboly sú uvedené na spotrebiči. Pokiaľ symbol krajiny nie je na spotrebiči, je potrebné, aby ste spotrebič prispôbili podmienkam danej krajiny, a taktiež je potrebné, aby ste si prečítali technické inštrukcie.“
- Systém nespúšťajte na dlhšie ako na 15 sekúnd. Pokiaľ sa horák po uplynutí 15 sekúnd od spustenia systému nevznieti, otvorte dvere a/alebo počkajte minimálne 1 minútu, pokiaľ horák zapálite znovu.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- NIKDY sa nepokúšajte zhasiť požiar vodou, najskôr odpojte napájanie a potom pomocou, napr. pokrievky alebo utierky, zakryte plameň.
- Deti mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič používať, ale musia byť pod neustálym dozorom.
- Dajte pozor, aby ste sa nedotkli žiadnych horúcich častí spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a vedomostí v prípade, že sú pod dozorom, alebo sú poučené ohľadom bezpečného použitia spotrebiča a boli oboznámené s možným nebezpečenstvom.

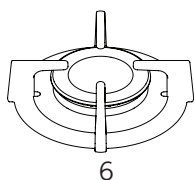
ZOZNÁMENIE SA SO SPOTREBIČOM



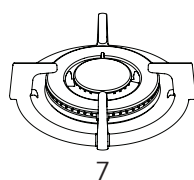
4



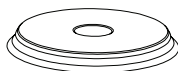
5



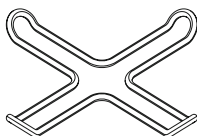
6



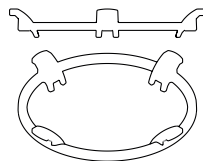
7



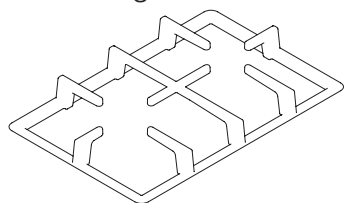
8



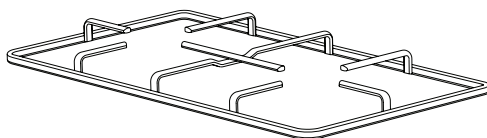
9



10



11

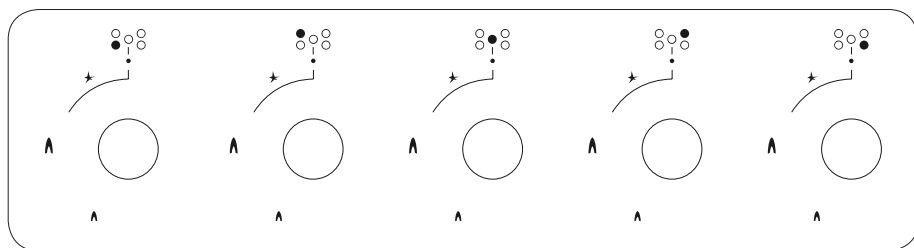


12

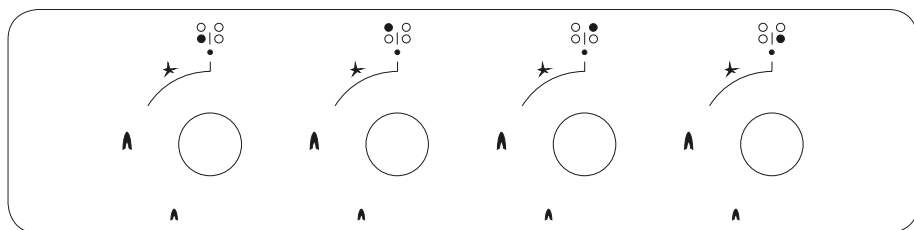
- 1- Pozícia horáka
- 2- Sklenený alebo kovový povrch
- 3- Ovládacie tlačidlá
- 4- Malý horák
- 5- Stredný horák
- 6- Veľký horák

- 7- Wok horák
- 8- Varný panel
- 9- Adaptér na kávovar
- 10- Adaptér na Wok horák
- 11- Hliníková mriežka
- 12- Smaltovaná mriežka

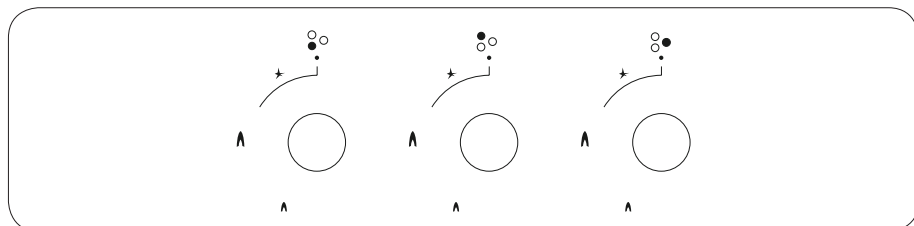
OVLÁDACÍ PANEL



Panel - varná plocha 70-90 cm a 100 cm



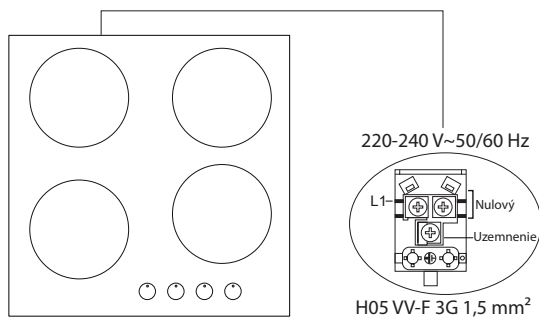
Panel - varná plocha 60 cm



Panel - varná plocha 45 cm

SCHÉMA ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA

Elektrické pripojenie spotrebiča v súlade s nasledujúcim obrázkom nechajte vykonať autorizovanej osobe.

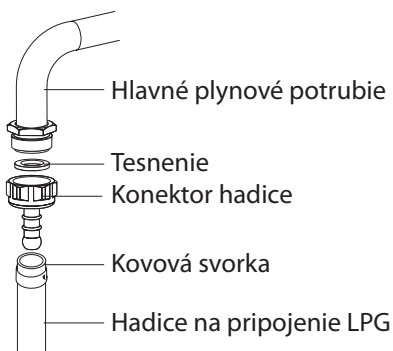


Elektrické pripojenie a bezpečnosť

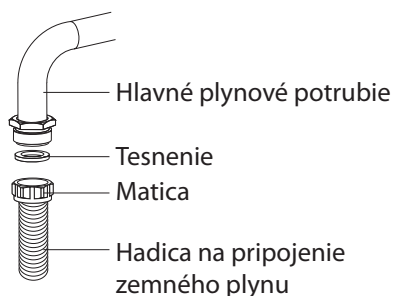
1. Nastavenie tohto spotrebiča je vyznačené na štítku.
2. Tento spotrebič nie je pripojený k žiadnemu zariadeniu na uvoľňovanie splodín spaľovania. Musí byť pripojený a nainštalovaný v súlade s platnou smernicou pre montáž.
3. Veľkú pozornosť je potrebné venovať podmienkam súvisiacim s odvetraním.
4. Váš spotrebič musí byť pripojený ku poistke zodpovedajúcej elektrickému výkonu. V prípade potreby sa odporúča, aby pripojenie vykonala osoba z autorizovaného servisu.
5. Váš spotrebič je nakonfigurovaný v súlade s napájaním 220-240 V 50/60 Hz.
6. Pokiaľ sa napájanie od týchto hodnôt odlišuje, kontaktujte autorizovaný servis.
7. Elektrické pripojenie Vášho spotrebiča musí byť vykonané iba do poistiek s vhodne zapojeným uzemnením. Ak nie je na mieste, kde má byť spotrebič nainštalovaný, k dispozícii žiadna vhodná poistka, ihneď kontaktujte autorizovaný servis. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené pripojenou poistkou bez vykonaného uzemnenia.
8. Zástrčka spotrebiča musí byť čo najbližšie k uzemnenej poistke, bez použitia predlžovacieho kábla.
9. Nedovoľte, aby prívodný kábel spotrebiča prišiel do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča. Rovnako tak nedovoľte jeho kontakt s ostrými hranami a rohmi.
10. Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený buď výrobcom alebo zástupcom jeho servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak predišlo nebezpečným situáciám.
11. Nesprávne elektrické pripojenie môže spotrebič poškodiť. V takom prípade sa na váš spotrebič nebude vzťahovať žiadna záruka. Elektrické pripojenie vášho spotrebiča musí vykonať osoba z autorizovaného servisu.
12. Počas prevádzky varného panela sa môžu niektoré časti zahriať. Aj keď spínače prepnete do zatvorenej polohy, tieto časti zostanú ešte chvíľu horúce. Deti musia byť neustále udržiavané mimo dosahu spotrebiča a nesmú byť ponechané bez dozoru. Pokiaľ blikajú výstražné kontrolky, povrchu varného panela sa nedotýkajte. Keď spotrebič vypnete, horúce časti, ktoré sú aj naďalej nebezpečné, sú označené výstražnými kontrolkami. (sklokeramické modely)

Pripojenie plynu a bezpečnosť

1. Pre zapojenie LPG (fľaša na plyn) pripevnite kovovú svorku na hadicu vychádzajúcu z LPG (fľaša na plyn). Okraj hadice pripevnite ku konektoru hadice za spotrebičom, zatlačte na koniec hadíc, ktorý ste ohriali v teplej vode. Potom svorku pripevnite na koniec hadice a dotiahnite ju skrutkovačom. Tesnenie a konektor hadice potrebné pre zapojenie sú znázornené na obrázku nižšie.



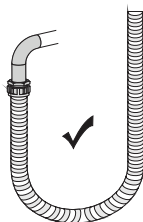
POZNÁMKA: Regulátor, ktorý bude pripevnený na LPG (fľaša na plyn), musí mať funkciu 300 mmSS.



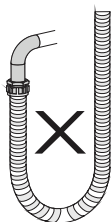
2. Zapojenie zemného plynu musí vykonať autorizovaný technik. Pri zapojení zemného plynu dajte do matice na okraji hadice pre pripojenie zemného plynu tesnenie. Aby ste hadicu pripevnili na prívod plynu, otočte maticou. Zapojenie dokončíte tým, že skontrolujete či nedochádza k úniku plynu.



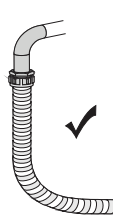
Zapojenie plynovej hadice a elektrické zapojenie spotrebiča nesmie viesť v blízkosti horúcich plôch, napríklad v zadnej časti spotrebiča. Plynová hadica musí byť pripojená v širokom uhle, aby sa predišlo možnosti jej zlomenia. Pohyb spotrebiča pripojeného k prívodu plynu môže spôsobiť únik plynu.



Správne



Nesprávne



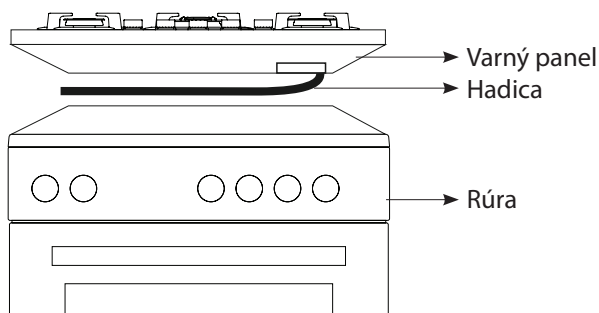
Správne



Správne

3. Spotrebič pripojte k plynovému ventilu v čo najkratšej vzdialenosti tak, aby ste predišli akémukoľvek úniku plynu. Z bezpečnostných dôvodov musí byť použitá hadica dlhá maximálne 125 cm a minimálne 40 cm.
4. Počas vykonávania kontroly úniku plynu nikdy nepoužívajte zapaľovač, zápalky, horiacu cigaretu alebo podobnú horľavú látku.
5. Na spoj naneste mydlo. V prípade existencie úniku sa v postihnutej oblasti objaví pena.
6. Ak má byť varný panel namontovaný do skrine alebo otváracej zásuvky, je potrebné nad varným panelom namontovať ochranný panel s minimálne 15 mm otvorom.

AK JE POD VARNÝM PANELOM UMIESTNENÁ VSTAVANÁ RÚRA

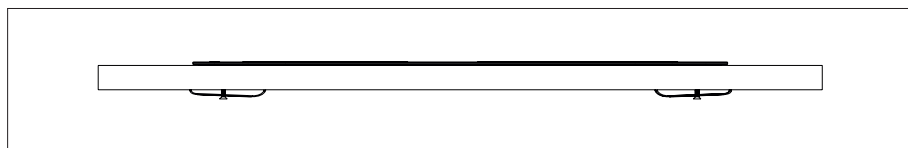
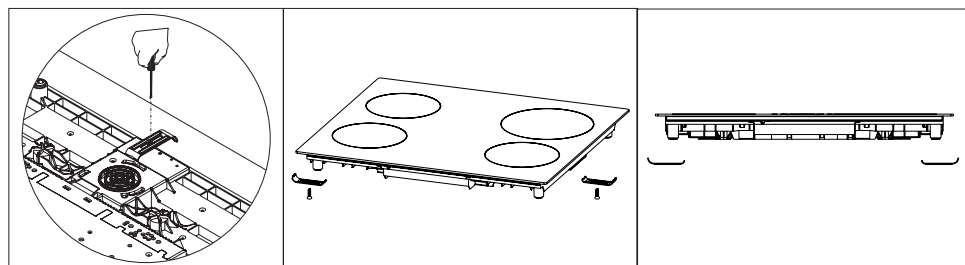
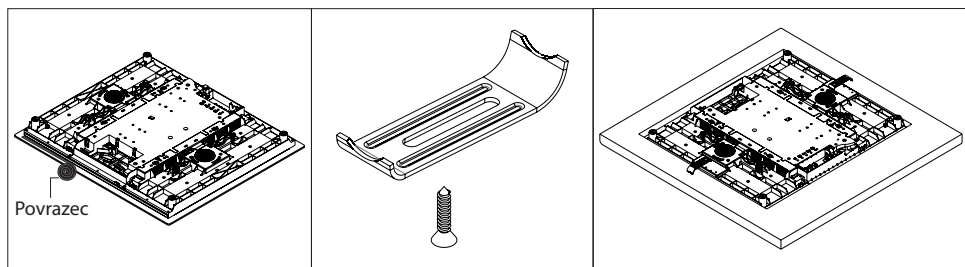


Obrázok 1

Plynové potrubie musí byť zapojené tak, aby sa nedotýkalo rúry v dolnej časti, ostrých hrán a rohov, ani nesmie byť vedené tak, aby sa ohýbalo alebo deformovalo. Zapojenie plynu vykonajte z pravej časti varnej plochy, hadicu uchyťte pomocou svorky.

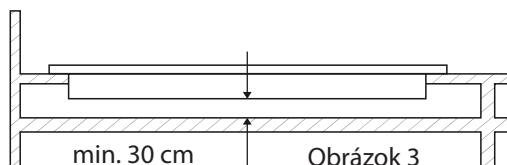
INŠTALÁCIA VARNÉHO PANEĽA

1. Zo spotrebiča odoberte horáky, kryty horákov a grily.
2. Varný panel otočte smerom dole a položte na rovnú plochu.
3. Aby sa predišlo vniknutiu cudzích predmetov a kvapalín medzi varný panel a priehradku, naneste na spodnú strany priehradky pastu, ktorá je súčasťou balenia. V rohoch pastu nahrňte a vyplňte medzery.
4. Varný panel opäť otočte a usadte do priehradky.
5. Varný panel v priehradke dotiahnite pomocou dodanej svorky a skrutiek. Na ďalšej strane je znázornené vykonanie montáže varného panela.



Obrázok 2

6. V prípade, že je spotrebič namontovaný do zásuvky, ak je možné dotknúť sa spodnej strany spotrebiča, táto časť musí byť oddelená drevenou doskou.

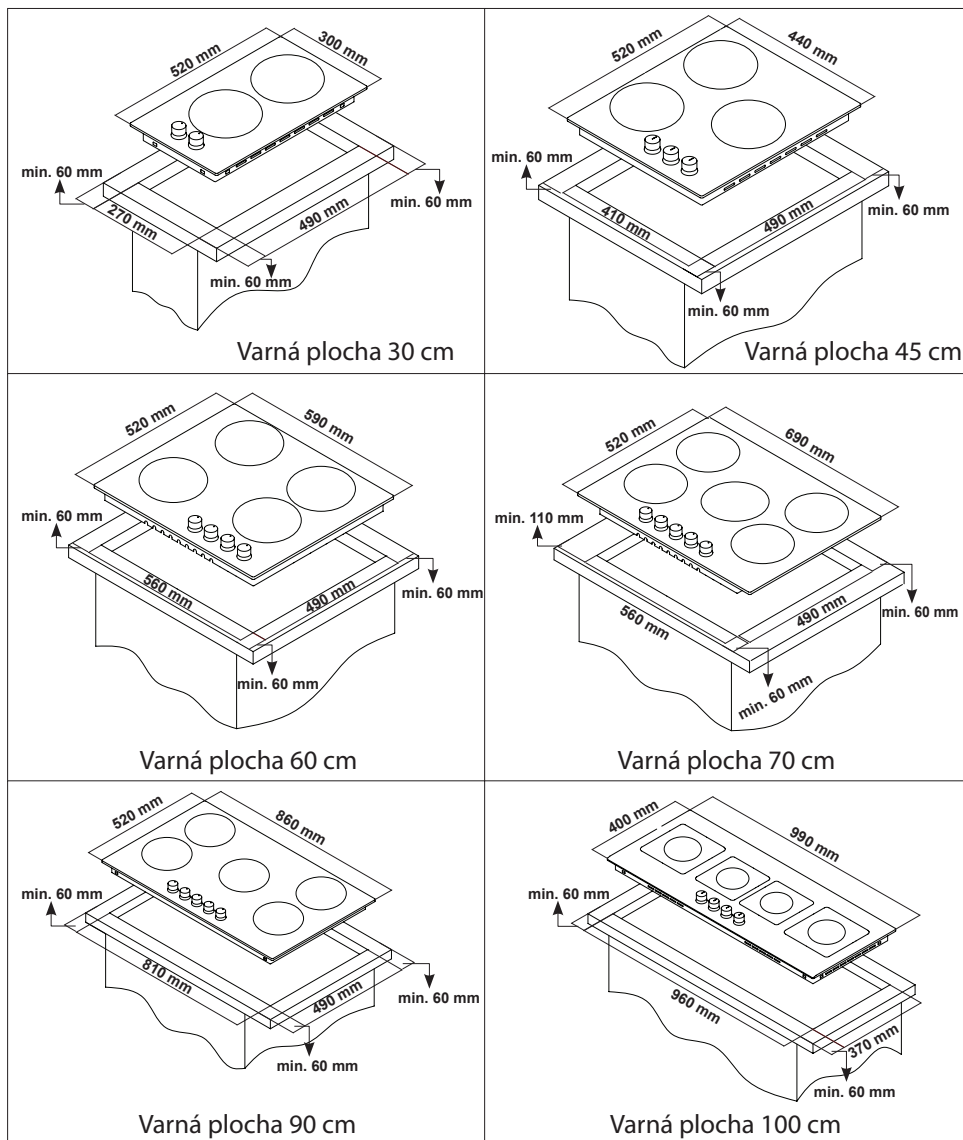


Obrázok 3

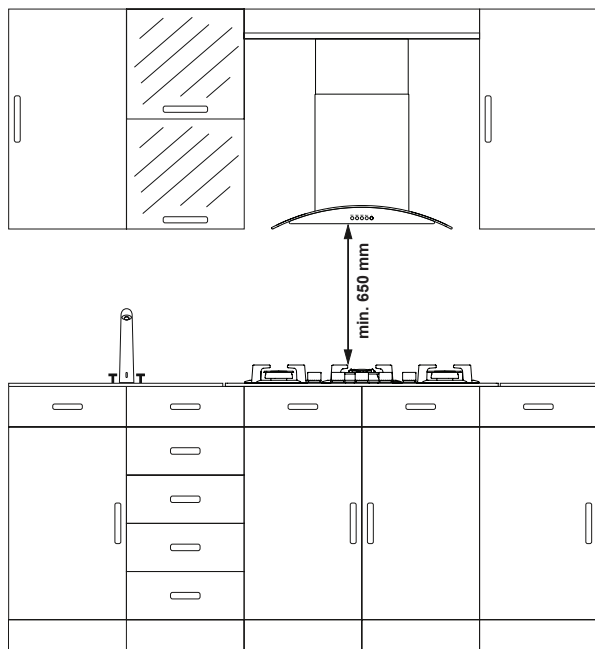
7. Pri montáži varného panela na skrinku, ako je znázornené na obrázku vyššie, je potrebné namontovať policu, ktorá oddelí skrinku a varný panel. Ak je montovaný na vstavanú rúru, nie je to potrebné.
8. Ak bude varný panel namontovaný vedľa ľavej alebo pravej steny, minimálna vzdialenosť medzi stenou a varným panelom musí byť 50 mm.

VEĽKOSŤ VÝREZU V SKRINKE A INŠTALÁCIA VÁŠHO VARNÉHO PANEĽA

Pri inštalácii a nastavení výrezu v skrinke venujte pozornosť nižšie zobrazeným obrázkom a rozmerom.



VHODNÉ MIESTO NA INŠTALÁCIU



Spotrebič je navrhnutý v súlade s kuchynskými skrinkami, ktoré sú na trhu. Medzi spotrebičom a stenami nábytku musí byť ponechaná dostatočná bezpečná vzdialenosť.

Ak bude nad vašim spotrebičom nainštalovaný odsávač pár, riadte sa inštrukciami od výrobcu odsávača pár na výšku montáže. (min. 65 cm)

Priestor, do ktorého bude varný panel vložený, musí byť vyrezaný v súlade s pokynmi pre rozmery.

Pri inštalácii spotrebiča musia byť dodržané pravidlá špecifikované v miestnych smerniciach pre elektrické spotrebiče.

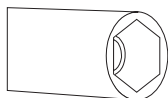
ODVETRANIE MIESTNOSTI

Vzduch potrebný na horenie sa získava zo vzduchu v miestnosti a spaľované plyny sa uvoľňujú priamo do miestnosti. Predpokladom bezpečnej prevádzky vášho spotrebiča je správne odvetranie miestnosti. Ak nie je k dispozícii žiadne okno alebo v miestnosti nie je možné zaistiť odvetranie, je potrebné nainštalovať prídavnú ventiláciu. Avšak, v miestnosti s dverami smerom von nie sú potrebné žiadne odvetrávacie otvory.

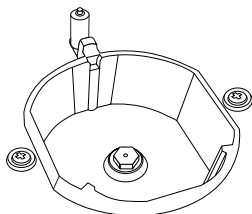
Veľkosť miestnosti	Odvetrávací otvor
Menšia ako 5 m ³	min. 100 cm ²
Medzi 5 m ³ - 10 m ³	min. 50 cm ²
Väčšia ako 10 m ³	nie je potrebný
V pivnici alebo prízemí	min. 65 cm ²

PRECHOD ZO ZEMNÉHO PLYNU NA LGP A Z LPG NA ZEMNÝ PLYN

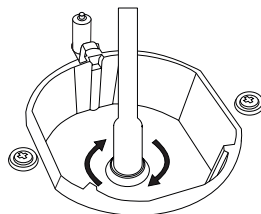
1. Vypnite prívod plynu a elektriny do varného panela. Ak je varný panel horúci, nechajte ho vychladnúť.
2. Na zmenu vstrekovača použite skrutkovač, ktorého okraj je na Obr. 4.
3. Ako je znázornené na Obr. 5, z varného panela demontujte veko horáka a horák a zaistíte viditeľnosť vstrekovača.
4. Vstrekovač odoberte otáčaním zobrazeným na Obr. 6 a nahradte ho za nový.



Obrázok 4

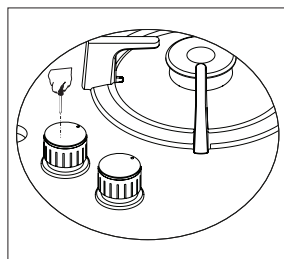


Obrázok 5

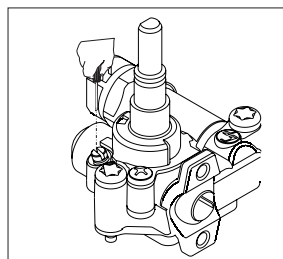


Obrázok 6

5. Potom odpojte ovládacie prvky varného panela. Vykonajte nastavenie otočením skrutky v strede plynových ventilov pomocou malého skrutkovača tak, ako je to znázornené na ďalšom obrázku. Pre nastavenie skrutky použite skrutkovač zodpovedajúcich rozmerov. Pri LPG otočte skrutku v smere hodinových ručičiek. Pri zemnom plyne otočte skrutku proti smeru hodinových ručičiek. V nízkej pozícii je dĺžka normálneho plameňa 6-7 mm. Pri poslednej kontrole skontrolujte, či je plameň otvorený alebo zatvorený. Nastavenie vášho spotrebiča sa môže odlišovať podľa použitého typu plynového ventilu.



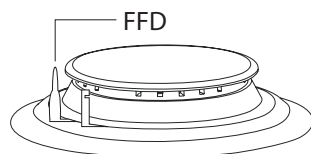
Obrázok 7



Obrázok 8

PLYN - BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE (FFD)

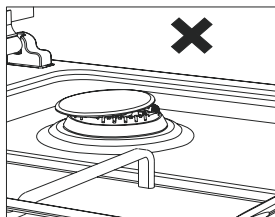
Pokiaľ dôjde k pretečeniu potravín na horáky, bezpečnostné zariadenie sa zapne a ihneď odpojí plyn.



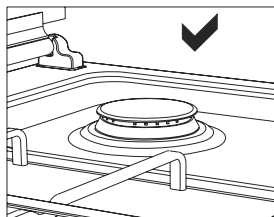
POUŽITIE VARNÉHO PANELA

Použitie plynového varného panela

1. Skôr ako začnete varný panel používať, skontrolujte, či sú horáky v správnej pozícii. Správne umiestnenie horákov je znázornené na nasledujúcom obrázku.



Obrázok 10



Obrázok 11

2. Plynové ventily majú špeciálny uzamykací mechanizmus. Preto pri ovládaní zóny varného panela zatlačte na tlačidlo a počas otvárania alebo zatvárania ventilu ho pridržte.

● Zatvorené

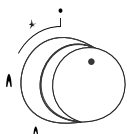


Celkom otvorené

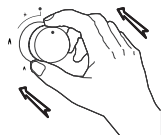


Z časti otvorené

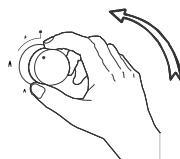
3. Pri modeloch s automatickým zapáľovaním sa zapáľovanie vykonáva pomocou elektriny. Preto sa pred spustením spotrebiča uistite, či má spotrebič elektrické pripojenie. Zapáľovanie týchto modelov je nasledujúce.



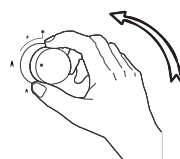
Ventil varného panela je v zatvorenej pozícii.



Ak chcete varný panel zapáliť, najskôr stlačte tlačidlo.



Zatiaľ čo držíte tlačidlo, spustí sa zapáľovač, ktorý vykoná zapáľovanie.



Pridržaním a otočením tlačidla doprava môžete nastaviť požadovanú dĺžku plameňa.

4. V prípade, že to tak nie je, môže dôjsť k rozliatiu vecí, ktoré naň budú umiestnené.
5. Pri modeloch s vyvedeným plynom dodržte postup zapáľovania, ktorý zodpovedá pokynom vyššie, počkajte 5-10 sekúnd a stlačte tlačidlo, bez toho aby ste svoje ruky zložili. Bezpečnostný mechanizmus prejde do tohto trvania a zaistí prevádzku varného panela. S ohľadom na plyn vyvedený do spotrebiča plynový ventil odpojí plyn vstupujúci do zóny varného panela v prípade, že plameň z nejakého dôvodu zhasol.

- Pri používaní kanvice na kávu dodávanej s varným panelom sa uistite, či sú nožičky tohto zariadenia umiestnené na mriežke varného panela presne a či sú v zóne varného panela vycentrované. Zariadenie používajte iba na malom horáku.
- Pri používaní plynových varných panelov používajte panvicu, umiestnenú na povrch varného panela čo najďalej. Vďaka tomu šetríte energiu. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené priemery hrncov, ktoré môžete použiť na uvedené horáky. Varná zóna Wok horáka dokáže jedlo rýchlo uvariť.

PRIEMER HRNCOV

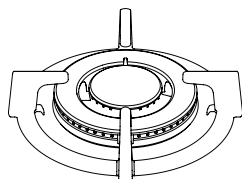
SKLENENÉ VARNÉ ZÓNY						
	Domino	45 cm. Varič	60 cm. Manuálne ovládanie	60 cm. Ovládanie vpredu	70 cm. Ovládanie vpredu	90 cm. Ovládanie vpredu
Pomocný horák	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Stredný horák	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Veľký horák	18-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
WOK horák	24-26 cm	---	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-30 cm

KOVOVÉ VARNÉ ZÓNY						
	Domino	45 cm. Varič	60 cm. Manuálne ovládanie	60 cm. Ovládanie vpredu	70 cm. Ovládanie vpredu	90 cm. Ovládanie vpredu
Pomocný horák	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Stredný horák	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Veľký horák	18-22 cm	22-24 cm	22-26 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
WOK horák	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-32 cm



Nesprávne Nesprávne Nesprávne Správne
Nádoby musia mať minimálny priemer 120 mm.

WOK HORÁK



Obrázok 12

Vzhľadom k tomu, že je vybavený systémom dvojitého horáka, zaisťuje homogénnu distribúciu tepla v spodnej časti panvice. Je to ideálne pre krátkodobé varenie pri vysokých teplotách. Ak chcete na Wok horáku použiť bežnú nádobu, je potrebné, aby ste z varného panela odobrali Wok mriežku.

POUŽITIE VARNÝCH ZÓN

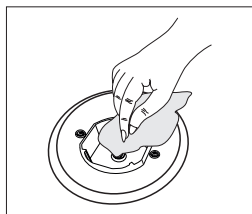
Elektrické varné zóny môžete ovládať otáčaním tlačidiel na ovládacom paneli a nastaviť tak požadovanú úroveň. Výkony varných zón podľa úrovni sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

	ÚROVEŇ 1	ÚROVEŇ 2	ÚROVEŇ 3	ÚROVEŇ 4	ÚROVEŇ 5	ÚROVEŇ 6
Ø 80 mm	200 W	250 W	450 W	---	---	---
Ø 145 mm	250 W	750 W	1000 W	---	---	---
Ø 180 mm	500 W	750 W	1500 W	---	---	---
Ø 145 mm rýchly	500 W	1000 W	1500 W	---	---	---
Ø 180 mm rýchly	850 W	1150 W	2000 W	---	---	---
Ø 145 mm	95 W	155 W	250 W	400 W	750 W	1000 W
Ø 180 mm	115 W	175 W	250 W	600 W	850 W	1500 W
Ø 145 mm rýchly	135 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1500 W
Ø 180 mm rýchly	175 W	220 W	300 W	850 W	1150 W	2000 W

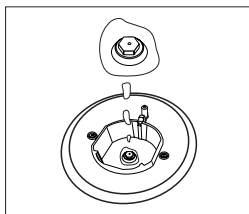
ÚDRŽBA A ČISTENIE

Skôr ako začnete vykonávať údržbu alebo čistenie, najskôr odpojte prívod elektriny a vypnite prívod plynu. Ak je varný panel horúci, nechajte ho vychladnúť.

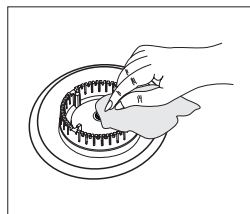
1. Aby váš varný panel mal dlhú a ekonomickú životnosť, je potrebné vykonávať pravidelné čistenie a údržbu tohto spotrebiča.
2. Varný panel nečistite ostrými nástrojmi, napríklad drôtenkou alebo nožom. Nepoužívajte abrazívne, drsné, kyslé materiály alebo čistiace prostriedky.
3. Keď vyčistíte varný panel navlhčenou handričkou, potom ho dôkladne vysušte mäkkou suchou handričkou.
4. Sklenené povrchy vyčistíte špeciálnym čistiacim prostriedkom na sklo. Vzhľadom k tomu, že poškrabanie sklenených povrchov vedie k ich nalomeniu, pri čistení sklenených povrchov nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré kovové škrabky.
5. Varný panel nečistite parnými čističmi.
6. Kanály a veka zón varného panela čistite vodou a plynové kanály kefkou.
7. Počas čistenia varného panela nikdy nepoužívajte horľavé materiály, napríklad riedidlá, kyseliny a benzín.
8. Umelohmotné a hliníkové časti varného panela neumývajte v umývačke riadu.
9. Na čistenie použite vinný ocot, citrón, soľ, coca-cola a podobné látky obsahujúce kyseliny a zásadité látky, ktoré nalejete priamo na varný panel.
10. Časom tlačidlá varného panela stvrdnú alebo sa prestanú otáčať, v takom prípade bude potrebné tieto tlačidlá vymeniť. Výmenu musí vykonávať iba technik z autorizovaného servisu.



Obrázok 13



Obrázok 14



Obrázok 15

PROBLÉMY A MOŽNOSTÍ RIEŠENIA

Problémy, ku ktorým na vašom spotrebiči dôjde, môžete vyriešiť ešte predtým, ako budete kontaktovať autorizovaný servis, skontrolovaním nasledujúcich bodov.

Pokiaľ varný panel nefunguje:

- Skontrolujte, či je prírodný kábel spotrebiča pripojený.
- Bezpečne skontrolujte, či nie je prerušená dodávka elektriny.
- Skontrolujte poistky.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prírodného kábla.
- Skontrolujte, či je hlavný plynový ventil otvorený.
- Skontrolujte, či nedošlo ku zlomeniu alebo pretočeniu plynového potrubia.
- Skontrolujte, či je plynové potrubie k spotrebiču pripojené správnym spôsobom.
- Skontrolujte, či je na spotrebiči použitý vhodný plynový ventil.
(Vykonajte pravidelnú údržbu.)

Pokiaľ nefunguje spúšťacie zariadenie:

- Skontrolujte, či je pripojený prírodný kábel spotrebiča.
- Dôkladne vyčistite hranu a časti zapaľovania na horákoch pomocou odstraňovača nečistôt. Skontrolujte, či sú kanály na horákoch otvorené a čisté.

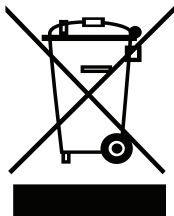
NASTAVENIE PLYNOVÝCH VARNÝCH ZÓN PODĽA TYPU PLYNU

Typ plynu (LPG alebo zemný plyn), pre ktorý je váš spotrebič vyrobený, je uvedený na štítku v zadnej časti spotrebiča, spoločne s technickými funkciami. Ak nie je nastavenie plynu v spotrebiči rovnaké ako nastavenie plynu vo vašej sieti, musí byť upravené odborníkom. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené hodnoty vstrekovača, prietoku plynu a výkonu spotrebiča, podľa typu plynu.

VENTIL, SPOTREBA A VÝKON TABUĽKA							
HODNOTY VENTILU HORÁKA PODĽA DRUHU PLYNU	G20,20 mbar G25,25 mbar			G20,25 mbar		G20,13 mbar	
	Zemný Plyn			Zemný Plyn		Zemný Plyn	
Wok Horák (3,5)	Ventil	1,40	mm	1,28	mm	1,60	mm
	Spotreba	0,333	m ³ /h	0,333	m ³ /h	0,333	m ³ /h
	Výkon	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok Horák (2,5)	Ventil	1,15	mm	1,06	mm	1,35	mm
	Spotreba	0,243	m ³ /h	0,243	m ³ /h	0,243	m ³ /h
	Výkon	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Veľký Horák	Ventil	1,15	mm	1,10	mm	1,45	mm
	Spotreba	0,276	m ³ /h	0,276	m ³ /h	0,276	m ³ /h
	Výkon	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Stredný Horák	Ventil	0,97	mm	0,92	mm	1,10	mm
	Spotreba	0,162	m ³ /h	0,162	m ³ /h	0,162	m ³ /h
	Výkon	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Malý Horák	Ventil	0,72	mm	0,70	mm	0,85	mm
	Spotreba	0,96	m ³ /h	0,96	m ³ /h	0,96	m ³ /h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

VENTIL, SPOTREBA A VÝKON TABUĽKA							
HODNOTY VENTILU HORÁKA PODĽA DRUHU PLYNU	G30,28-30 mbar G31,37 mbar			G30,50 mbar		G30,37 mbar	
	LPG			LPG		LPG	
Wok Horák (3,5)	Ventil	0,96	mm	0,76	mm	0,96	mm
	Spotreba	254	g/h	254	g/h	254	g/h
	Výkon	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok Horák (2,5)	Ventil	0,82	mm	0,73	mm	0,78	mm
	Spotreba	182	g/h	182	g/h	182	g/h
	Výkon	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Veľký Horák	Ventil	0,85	mm	0,75	mm	0,85	mm
	Spotreba	211	g/h	211	g/h	211	g/h
	Výkon	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Stredný Horák	Ventil	0,65	mm	0,60	mm	0,65	mm
	Spotreba	124	g/h	124	g/h	124	g/h
	Výkon	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Malý Horák	Ventil	0,50	mm	0,43	mm	0,50	mm
	Spotreba	69	g/h	69	g/h	69	g/h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA



1. Obal zlikvidujte šetrným spôsobom k životnému prostrediu.
2. Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU, ktorá sa týka použitých elektrických a elektronických spotrebičov (elektrický a elektronický odpad – WEEE). Smernica stanovuje rámec pre vrátenie a recykláciu použitých spotrebičov, ktorý platí v celej EÚ.

INFORMÁCIE O BALENÍ

Baliace materiály sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými smernicami na ochranu životného prostredia. Nelikvidujte obalové materiály spoločne s domácim alebo iným odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto, ktoré je na to určené miestnymi úradmi.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápnovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819